



LE VILLAGE

Fuendetodos, berceau du peintre Goya, est un petit village entreprenant saragossin de 170 habitants, qui depuis plus de deux décennies travaille vers un horizon basé sur trois axes : la diffusion de l'œuvre de son plus illustre villageois, un pari autour de l'art graphique et la connaissance et divulgation de son environnement.

Plusieurs propositions comme celles que vous pouvez trouver succinctement pour approfondir votre visite de la terre d'un des plus grands artistes.

LA MAISON NATALE DE GOYA

Construite au début du XVIIIème siècle, cette maison appartenait à Miguel Luciente , frère de la mère du peintre, d'ascendance noble. Peu après son arrivée à Fuendetodos, Francisco José de Paula est né un 30 mars 1746. Il y vécut les 6 premières années de son enfance. Quelques années plus tard, la famille retournerait à nouveau à Saragosse.

Après plusieurs années d'indifférence, la maison fut identifiée en 1913 par Ignacio Zuloaga et un groupe d'artistes saragossins. Son admiration pour l'aragonais le poussa à acheter la maison à Benita Aznar Lucientes, une arrière petite fille du peintre.

En 1928 le SIPA (Syndicat d'Initiatives et Propagande

D'Aragon) constitua une Assemblée pour la célébration du Centenaire de la mort de l'artiste..

Comme fonction, on y retrouvait l'occupation et la conservation de la maison. Pour cela, on acheta la maison annexe à celle du peintre pour y héberger gratuitement une famille qui s'occupait de la maison et accompagnait les visiteurs.

Malheureusement, la Guerre Civile détruisit les deux témoignages les plus représentatifs de Fuendetodos : l'Armoire aux reliques de l'église paroquiale et la Maison Natale, qui furent détruites et pillées . En 1946, la Maison Natale de Goya fut restaurée. En 1981, la Direction Générale des Beaux Arts approuva le projet d'une nouvelle restauration. Les travaux de remodelation finirent en 1985 et elle fut inaugurée le 13 juillet de cette même année. En 1982, par Décret Royal la Maison Natale fut déclarée Monument Historique National . De nos jours, la maison conserve encore son aspect rustique et populaire de l'époque.

A l'intérieur, le bâtiment possède tous les attributs et qualités propres d'une maison de campagnards. Elle est composée d'un rez-de-chaussée avec son entrée, l'étable et la cuisine. Des escaliers de pierre conduisent à l'étage supérieur, formé par la salle et les chambres à coucher.

Le grenier se trouve au dernier étage à toit mansardé.

La maison est décorée avec le mobilier et ustensiles d'époque, ainsi que de tableaux et de la documentation graphique.



LE MUSÉE DE LA GRAVURE

Les salles du Musée

Inauguré en avril 1989, le Musée de La Gravure se trouve à peu de mètres de la Maison Natale de Goya, 3 rue Zuloaga.

Ce Musée fut possible grâce à la générosité de peintres qui, avec la donation et les enchères de leurs œuvres, permirent l'acquisition de deux collections de gravures. Par la suite, la Députation Provinciale de Saragosse et la municipalité de Fuendetodos ont financé la restauration du bâtiment et sa transformation en musée où l'on peut contempler, de nos jours, les quatre séries de gravures plus représentatives de Goya : « los Caprichos, Desastres, Tauromaquia y Disparates » (les Caprices, les Désastres, la Tauromachie et les Folies).

Le bâtiment :

Pour la construction du Musée de La Gravure on récupéra une maison typique du Haut Aragon qui se divisait en trois étages: le rez-de-chaussée avec une entrée, la cuisine, les pièces agricoles et, au fond, un patio de petites dimensions où se trouvait le puits ; le premier étage, avec quatre pièces et le deuxième étage occupé par un grenier .

Goya et la Gravure

Dans la gravure comme dans les autres peintures qu'il réalisa par propre volonté, le peintre de Fuendetodos s'exprimera avec liberté ce qui le différenciera totalement des autres graveurs de son époque. La plupart d'entre eux obéissaient aux critères et exigences des demandes plus qu'à leurs propres critères artistiques. L'ensemble de son oeuvre peut se considérer comme formant partie de son "journal intime" où il nous montre la facilité et singularité avec lesquelles il touche plusieurs thèmes (polémiques) tels que la liberté et la maîtrise des différentes techniques utilisées.

Le musée en construction

Dû à l'accroissement du patrimoine artistique de Fuendetodos durant ces deux dernières décennies et aussi à la nécessité d'avoir un nouvel espace où pouvoir montrer les fonds et de donner une réponse à la demande et aux possibilités culturelles qui surgissent, la municipalité de Fuendetodos est en train de construire un nouveau musée.



LES SERIES DE GRAVURES

Los Caprichos

1797-1799. Série de 80 estampes

Technique: eau-forte, aquatinte, burin, pointe-sèche.

Thématique: Goya a réalisé dans cette série une critique sur les vices et mauvaises habitudes de l'époque, en abordant une grande thématique sans aucun ordre précis. Dans la salle du musée on a sélectionné plusieurs thèmes qui de façon réitérée apparaissent : tout au long de la série: la mauvaise éducation (4), (3), (25), les mariages d'intérêt (14), (75), (2); la prostitution (2), (22), (16); les célestines (5), (15), (19), (28); la sorcellerie (60), (67), (68), (44), (71); l'Inquisition (23), (24); lutins et frères (13), (79), (53), (74), (80). de la même façon, se servant- comme le faisaient les fabulistes du moment- de la personnification d'animaux et en s'inspirant aussi de proverbes et dictons populaires.

Le peintre de Fuendetodos va dédier plusieurs estampes, connues comme les « asnerías » (âneries), à la critique de l'injustice sociale (42), (63), la noblesse (38), (39), (41), et les professionnels incompetents (37), (40). Sa critique a été si acerbe qu'il n'osa mettre à la vente que quelques jours la série par peur des possibles représailles. Grâce à ces gravures il fut reconnu comme un grand graveur et artiste en France.



La Tauromaquia (la tauromachie)

1815. Série de 40 estampes

Technique: eau-forte, aquatinte, burin, pointe-sèche.

Thématique: dans cette série Goya nous présente un de ces thèmes préférés et une des distractions les plus concurrencées et plus controversées de son époque: les taureaux. Les scènes reflètent les origines et une partie de l'histoire de la Tauromachie, les possibilités les plus communes de la corrida du début du XIX: les enceintes (17), les banderilles de feu (31), les "chiens au taureau" (C), etc. – toutes reflètent de grandes doses de spectacles de cirque et de saignée, qui n'ont pratiquement rien à voir avec les corridas actuelles-; ainsi que différents avènements de l'actualité de l'époque, (la mort du maire de Torrejón sur la place Madrid) ou un des toréadors les plus célèbres du moment, comme celle de Pedro Romero (30), Martincho (18), Juanito Apañani (20), l'étudiant de Falces (14), la célèbre Pajuelera dans celle de Saragosse (22) ou la mort tragique d'un des toréadors les plus populaires: Pepe Illo (E).



Los Desastres de la Guerra (Les Désastres de la Guerre)



1810-1815. Série de 82 estampes

Technique: eau-forte, aquarelle, burin, pointe sèche.

Thème: Goya, de façon innovatrice, aborde le thème de la Guerre, en choisissant des scènes qui forment "l'intra histoire" de la même. Nous retrouvons les hommes et les femmes anonymes, vrais protagonistes, ceux qui souffrent l'horreur (20), (16), (24), (40), la barbarie (15), (36), (37), (39) de la spirale de violence – vécue de façon spéciale par les enfants et les femmes (4), (7), (9), (11)— qui se déchaîna dans notre pays entre les deux factions (2), (3), (28), (29). Témoin d'exception, Goya nous situe devant de vifs et brutaux moments que lui-même avait vécu (2), (3), (28), (29), paysages désolés, pillages, morts, blessés... Souffrance, en conclusion. Ce sont des images sans aucune magnification, avec tout son pouvoir de condensation et de synthèse. Des planches 48 à 64, il nous introduit un unique thème: la famine qu'avait amenée le siège souffert dans les villes de Madrid et de Saragosse, et qu'il a su imprégner d'une dure critique sociale. Une fois la guerre terminée, les perspectives libérales de Goya s'étaient frustrées à cause de la politique absolutiste de Ferdinand VII, et il le marqua dans la dernière série de gravures appelée Caprichos emphatiques (69 à 82).



Los Disparates

1816-1824. Série de 22 estampes

Technique: eau-forte, aquarelle, burin, pointe sèche.

Thématique: Les Disparates (série non terminée) est la série la plus énigmatique et difficile d'interpréter. De même il faut rajouter l'ordre possible que Goya aurait attribuer à ses estampes et le fait que l'on ne conserve que treize preuves d'état avec le titre manuscrit commun à toutes : Disparates. Selon les historiens, c'est l'œuvre graphique la plus soignée par Goya. Ce sont des images à peine compréhensibles, dramatiques, sombres et grotesques où le monde personnel, onirique et obsessif de l'artiste se retrouve de façon mystérieuse et magistrale dans chaque estampe avec un parfait contrôle de la technique et où la fantaisie visuelle s'approche de l'authentique surréalisme.

ART À VOIR





Le musée de Gravure est ouvert depuis plus de deux siècles. On y réalise des activités et manifestations culturelles. En nous promenant dans ses rues, nous pouvons contempler la connexion de Fuendetodos avec son entourage et son paysage et l'Art. On découvre les monumentales chaises de l'artiste Ricardo Calero au milieu d'un champ, les détails des gravures de Goya reproduites sur les moulins et les rues du village. La salle "Zuloaga", le bâtiment destiné pour les expositions temporelles à Fuendetodos, est située à côté de la Maison Natale de Goya. Quand Zuloaga retourna visiter Fuendetodos en 1917, il le convertit en école qui portait son nom. Divisée en deux, la salle réunit les conditions adéquates d'exposition. Inaugurée le 30 mars 1996 avec une exposition exceptionnelle dédiée au peintre basque. A partir de ce moment la salle a reçu de nombreuses expositions historiques et contemporaine de différents artistes.



L'ATELIER DE GRAVURE



Créé en 1994, l'atelier de Gravure Antonio Saura est actuellement un espace ouvert toute l'année pour y développer différentes activités mises en rapport avec l'Art Graphique. Chaque année, artistes graveurs et estampeurs donnent des cours sur les différentes techniques et niveaux de spécialisation autour de la Gravure. En été, on y réalise plusieurs cours de spécialisation. Durant l'année, plusieurs cours d'initiation à la gravure chalcographie se déroulent organisés par des associations et centres scolaires qui visitent Fuendetodos. L'atelier se loue aussi aux artistes qui le désirent pour qu'ils puissent réaliser leurs propres éditions de gravure.



LES « NÉVÉS »

Les « névés » sont des structures construites pour accumuler la neige tombée durant l'hiver et la convertir en glace pour conserver les aliments. Son origine est asiatique et africain, et pénètre dans la péninsule par les peuples arabes et juifs. Cette coutume fut très répandue durant le XVIème, XVIIème et XVIIIème. Les névés de Fuendetodos sont principalement des constructions du XVIIIème.

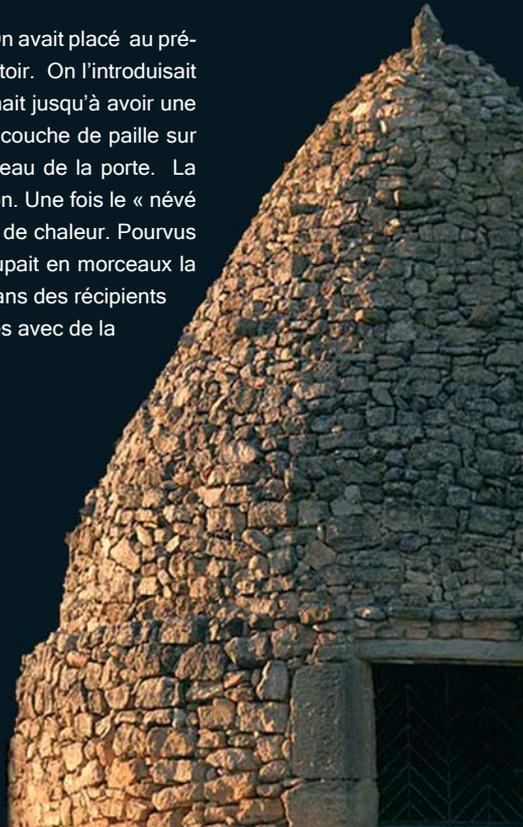
Dû à sa situation géographique, avec une montagne orientée au Nord, protégée du soleil et son élévation sur les plaines de Fuendetodos assurait de fortes neiges et une bonne conservation de la glace durant les mois d'été. On y retrouve 21 névés tous semblables.

Le besoin de ravitailler de glace les marchés de Saragosse fit que Fuendetodos approvisionna de la glace à la capitale.

Ces constructions populaires se caractérisaient par leur simplicité et austérité, leur solidité et l'équilibre de leur dimension. Plusieurs d'entre eux ont été restaurés partiellement, celle de La Culroya peut se visiter à l'extérieur et à l'intérieur.

Le processus de la glace

La neige était transportée en chariot jusqu'aux névés. On avait placé au préalable sur le sol un assemblage de bois comme égouttoir. On l'introduisait dans les puits (de 6m. de profondeur) et on le comprimait jusqu'à avoir une grosseur de 40 à 50 cm. Par la suite on étendait une couche de paille sur toute la surface et on répétait le procédé jusqu'au niveau de la porte. La paille assurait un bon isolement et facilitait son utilisation. Une fois le « névé » rempli et fermé, il restait comme cela jusqu'aux mois de chaleur. Pourvus de masques, de ciseaux de pierre et de haches, on coupait en morceaux la glace en formant de grands blocs qui s'introduisaient dans des récipients en bois et le soir ils étaient transportés en chariots isolés avec de la paille aux principaux points de vente.



LA NATURE A FUENDETODOS



Malgré un village si petit, la richesse de la biodiversité qui l'entoure est surprenante. Plus de 200 espèces de vertébrés et plusieurs centaines d'espèces végétales peuvent vivre dans nos monts grâce à la variété environnementale.

De la steppe la plus sèche aux ravins où se réfugient au moins 5 espèces différentes de fougères, en protégeant toute cette vie, et en formant un paysage d'une grande richesse.



ESPACE DE LA NATURE DE " FUENDEVERDE "



Le Nouveau siège de **Fuendeverde** est composé d'un Musée de la Nature et de l'environnement où nous pouvons observer la grande variété de la biosphère de nos montagne.

Une grande exposition, différente de celles que nous sommes habitués de voir, qui inclue des maquettes, des dioramas, des herbiers, des traces animales et végétales et beaucoup d'éléments interactifs qui utilisent les énergies renouvelables et réduisent la consommation.

La Salle-Atelier nous permet de réaliser les ateliers dans les meilleures conditions, soit pour les groupes d'étudiants comme pour le public en général.

Un espace familier pour s'amuser tout en apprenant entouré par la Nature de Fuendetodos grande protagoniste.



LES VISITES GUIDÉES

Le projet **Fuendeverde** de la mairie de Fuendetodos offre des routes guidées et des ateliers pour tout public. Deux biologistes spécialisés en environnement nous expliquent tous les détails de la faune, flore et histoire du municipe pendant que nous parcourons les paysages surprenants remplis de biodiversité.

La difficulté des randonnées est toujours moyenne ou basse. Les parcours et le niveau des explications s'adaptent aux caractéristiques de chaque groupe. Nous réalisons aussi des ateliers thématiques sur les traces, botanique, entomologie, dessin de la nature et autres.

Les groupes de 4 à 40 personnes peuvent demander des parcours au préalable et des ateliers de 1 à 5 jours.



RESEAU DE SENTIERS



Un réseau local de 9 sentiers signalisés parcourt les coins les plus variés de notre municipe. Le Réseau de Sentiers de Fuendetodos est composé par 104 kms de sentiers signalisés avec des flèches, bornes et panneaux, pour se faire à pied ou en BTT. Quelques uns se relient avec des sentiers de petits parcours, comme celui qui vient de Saragosse.

LA ROUTE DES TRANCHÉES

Une grande quantité de vestiges d'intérêt historique se trouvent dans nos montagnes, en soulignant les vestiges des différentes factions de la Guerre Civile, qui dispersés dans les montagnes, ont fait les tranchées sur le front de bataille. Ils sont signalisés. On peut effectuer une route guidée où l'on découvre les dessous de ce conflit dans son milieu réel, avec un parcours d'une journée ou d'une demi-journée.



LA ROUTE DES MOULINS



Quand on s'approche de Fuendetodos de Jaulín, on a la sensation de pénétrer dans une "forêt de moulins ». La plupart de ces générateurs de Fuendetodos, en plus de fournir de l'électricité, ont été décorés sur leurs bases avec des détails agrandis des gravures de Goya.

Cette route a une durée de 2 à 3 heures.

AUTRES POINTS D'INTÉRÊTS



L'Eglise de Notre Dame de l'Assomption : L'ancien bâtiment fut détruit en 1936, il fut construit entre 1723-1727 : l'église est composée de trois nefs, d'une coupole centrale et d'une tour svelte. Elle avait un Retable majeur et une armoire aux reliques où Goya avait peint à huile sur bois sa première œuvre : « la Virgen del Pilar ». Le nouveau bâtiment s'est construit avec l'aide des « Régions Dévastées » et s'ouvra au culte au début des années soixante. On ne conserve actuellement que la pile baptismale (le pied et granit de pierre noir de Calatorao) où fut baptisé l'artiste.



Deux statues en honneur à Goya. Une se trouve près de l'église et fut commandée par Zuloaga en 1920. C'est un portrait en jaspe bleuâtre sans polir provenant des carrières de Codos, œuvre de l'artiste Julio Antonio, terminé par son disciple Salazar. L'autre se trouve face à la maison Natale, de 1778, un portrait en fer forgé œuvre de l'artiste José Gonzalvo.

Les vestiges du Château médiéval (appelé la "Obra de los moros") où l'on retrouve les éléments significatifs d'un ensemble très intéressant ainsi comme les ruines de l'ancienne forteresse médiévale du XIIIème siècle. Dans l'enceinte on peut retrouver les vestiges d'un névé.



La Vieille Fontaine, c'est celle qui a donné le nom au village " la Fontaine de Tous" (la fuente de todos). Construite durant le Moyen Age en creusant une grotte artificielle dans la roche où se trouvait la source. Sa porte gothique a été récupérée récemment.

Les vestiges des carrières romaines dont les traces de leurs ornières sont encore visibles. De ces carrières on extrayait la pierre "caracoleña", pierre d'origine fossile que l'on peut voir dans presque toutes les constructions du village. De ces carrières venait le matériel du " pont de pierre" qui traverse l'Ebre près de la Basilique du Pilar de Saragosse.



Où dormir ?



GÎTE RURAL: CASA DEL MIELERO

Maison en pierre restaurée en 2009. Une cour commune à plusieurs appartements à louer
www.actiweb.es/elrincondelmielero



GÎTE RURAL : CASA ABUELA PILAR

Maison typique d'Aragon en pierre pour 4, 6 ou 8 personnes. Avec une cour, un barbecue, un chauffage, garage optionnel. Zone de loisir - enfant proche.
www.asaabuelapilar.es



GÎTE RURAL: CASA DEL PINTOR

Maison traditionnelle en pierre de 300 mètres restaurée en 2009 Avec une cour, un barbecue, chauffage, capacité 11 personnes. Toilette dans chaque chambre.
www.lacasaruraldelpintor.com



GÎTE RURAL: CASA DE ELISA

Maison typique d'Aragon en Pierre. Maison traditionnelle en pierre de deux étages et terrasse supérieur. Deux chambres à coucher, cuisine et salon.
www.casajara.com/casauralelisa.php



HÔTELLERIE LE CAPRICE DE GOYA

Ancienne cave restaurée de façon moderne. Composée de 7 chambres doubles et de 8 chambres individuelles avec salle de bains, téléphone et chauffage. Zone de loisirs proche.

AUBERGE DE FUENDETODOS

Inauguré en 1998, ce bâtiment se trouve dans l'ancienne maison du médecin, avec capacité de 40 personnes. Lits superposés et salle de bains commune, 2 chambres de 2/4 personnes avec salle de bains individuelle. Chauffage, cuisine équipée et salle. Zone de loisir proche.



Où acheter ?



“CARNICERÍA MONTSE” (BOUCHERIE MONTSE)

Spécialité charcuterie, élaboration artisanale, tradition propre. Agneau, fromage et huile d'olive de la région.



“HORNO GOYESCO” (FOUR GOYESCO)

Spécialité pains de campagne, miches, madeleines, galette au miel, au sucre et à la cannelle. Ouvert de lundi à dimanche de 9 h à 14h.

Où manger ?



RESTAURANT & BAR “EL MESÓN DE LA MAJA” (BAR- RESTAURANT “L'AUBERGE DE LA MAJA ”)

Spécialité en viande et charcuterie sur la braise. Menu du jour, carte et menu spécial d'Aragon les week-ends. Terrasse en été. Fermé le lundi.

RESTAURANT & CAFE “EL CASINO” (CAFETERIA-RESTAURANT “EL CASINO”)

Plats élaboration maison. Menu du jour, carte et menu spécial les week-ends. Salle à manger pour 46 personnes et grande terrasse au premier étage.



RESTAURANT & BAR “EL CAPRICHIO” (BAR-RESTAURANT “EL CAPRICHIO”)

Carte, menu du jour et menu spécial pour groupes. Situé près de la route, avec un bar -terrasse et une salle à manger pour 100 personnes.

